



Membre d'honneur
le Dalai-Lama

Paris, le 2 septembre 2004

Governor Arnold Schwarzenegger
State Capitol Building
Sacramento, CA 95814
U.S.A.

Monsieur le Gouverneur,

Après plusieurs pays européens, dont l'Autriche, la Californie s'apprête à interdire la production de foie gras.

Le Sénat puis l'Assemblée ont soutenu la proposition de loi présentée par le sénateur John Burton, et ce texte n'attend plus aujourd'hui que votre signature pour être définitivement adopté.

Le gavage est une véritable torture pour les oies et canards qui doivent ingérer, de force et en quelques secondes, une telle quantité de nourriture que leur foie grossit jusqu'à atteindre dix fois sa taille normale !

Ces malheureux animaux, rendus malades, agonisent le cœur et les poumons compressés par leur foie hypertrophié.

Je suis bien placée pour vous parler de cette barbarie car je me bats depuis des années, sans grand succès hélas, contre cette « tradition » cruelle qui entache l'image de mon pays, la France, premier producteur mondial de foie gras.

Les Etats-Unis ont raison de ne plus importer ce produit issu de la souffrance, mais ils ne doivent en aucun cas le développer sur leur territoire. La France, berceau des droits de l'homme, oublie trop souvent qu'avant d'avoir des droits, l'homme a des devoirs, combattre la torture, sous toutes ses formes, en fait partie...

J'aimerais que la Californie devienne un exemple pour le monde, que la production et la vente de foie gras soient proscrites à jamais... c'est mon « rêve américain » !

Merci d'entendre mon appel, d'user de votre pouvoir, je compte infiniment sur vous et vous assure, Monsieur le Gouverneur, de toute mon estime.


Brigitte Bardot
Présidente

FONDATION BRIGITTE BARDOT

RECONNUE D'UTILITÉ PUBLIQUE PAR DÉCRET EN DATE DU 21 FÉVRIER 1992

45, rue Vineuse - 75116 Paris - France • Tél. 01 45 05 14 60 • Fax 01 45 05 14 80 • CCP Paris 662 05T
Minitel 3615 FBB - E-mail : fbb@fondationbrigittebardot.fr • Internet : <http://www.fondationbrigittebardot.fr>



Membre d'honneur
le Dalaï-Lama

Paris, 2nd September 2004

Governor Arnold Schwarzenegger
State Capitol Building
Sacramento, CA 95814
USA

Dear Governor,

Following many European countries such as Austria, California is about to forbid the production of foie gras.

The Senate then the Assembly have both supported the bill proposed by senator John Burton, and today, only your signature is missing for it to pass for good.

Force-feeding is a real torture for the geese and ducks, forced to ingest, in a couple of seconds, such a quantity of food that their liver becomes ten times bigger than its normal size!

These poor animals, made sick, are at the point of dying, their heart and lungs compressed by their hypertrophied liver.

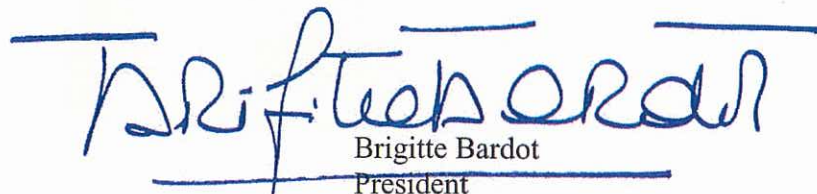
I am in a position to talk to you about this barbarity because I have been fighting for many years, unfortunately in vain, against this cruel "tradition" that sullies the image of my country, France, worldwide leader of the production of foie gras.

The United-States are right to put an end to the importation of this product that is the result of such suffering, but they mustn't, under no circumstances, begin to develop this activity on their own territory. France, cradle of Human Rights, forgets too often that before having rights, man has duties, fighting against torture in all its forms, is one of them...

I would like California to become an example for the world, that the production and selling of foie gras be banned for good...it is my "American dream" !

Thank you for listening to my appeal, asking you to use your power, I really count on you and assure you, Mr. Governor, of all my esteem.

Yours Faithfully


Brigitte Bardot
President

FONDATION BRIGITTE BARDOT

RECONNUE D'UTILITÉ PUBLIQUE PAR DÉCRET EN DATE DU 21 FÉVRIER 1992

45, rue Vineuse - 75116 Paris - France • Tél. 01 45 05 14 60 • Fax 01 45 05 14 80 • CCP Paris 662 05T
Minitel 3615 FBB - E-mail : ffb@fondationbrigittebardot.fr • Internet : <http://www.fondationbrigittebardot.fr>